

Une prière pour le prompt retour de Lama Zopa Rinpoché



Par Khènsour Jhado Rinpoché

Foundation for the Preservation of the Mahayana Tradition, Inc.
1632 SE 11th Avenue
Portland, OR 97214 USA
www.fpmt.org
© 2023

Pour la version française :
© Éditions Mahayana, 2023
www.editionsmahayana.fr

Tous droits réservés

Toute reproduction même partielle de ce document, pour un usage autre que strictement privé, par tous moyens y compris la photocopie et sur tous supports, doit être soumise à l'autorisation préalable de l'éditeur.

Davantage d'informations sur
[**www.editionsmahayana.fr**](http://www.editionsmahayana.fr)

Une prière pour le prompt retour de Lama Zopa Rinpoché

Par Khènsour Jhado Rinpoché

THOUB TÈN TCHI TANG DJAM GEUN GYÈL WÉ TÈN
TCHOK GYAR PÈL LA KA TCHÉ RAB **ZO PA**
SOUM DÈN NGOUR MIK DZIN PA TCHEU KYI DJÉ
DA DRÈL TÈN PÉ PÈL DOU NYOUR DJEUN SHO

**Seigneur du Dharma, vêtu des robes safran et détenteur des trois vœux,
Pour répandre les enseignements du Mouni (*thoubtèn*) dans mille
directions**

**Et, en particulier, ceux du Victorieux, le Protecteur Mañjuśhrī, votre
patience (*zopa*) a fait face aux difficultés.**

**Je vous en prie, revenez promptement pour la gloire de ces enseignements
incomparables !**

KA **THOUB** TCHÈN PEU SHÉ DROUB **TÈN** PA DZIN
MI **ZEU** DOUK NGÈL MUNE THOM DRO NAM LA
DJAM **PA** TCHÈN PEU DÉ LA GEU KHÉ PÉ
TSOUNG MÉ TÈN PÉ NYI MA NYOUR DJEUN SHOK

**Inégalable soleil des enseignements, vous avez soutenu
Avec une grande endurance le Dharma des écritures et des réalisations
Et, par votre amour immense, avez habilement conduit au bonheur
Les trans migrants perdus dans les ténèbres de souffrances
insupportables.**

Je vous en prie, revenez promptement !

THEU SAM GOM PÉ TSÉ **THOUB** GYÈL **TÈN** TCHOK
NYAM CHÉ PÈL WÉ **ZEU** TCHOK GYÈN GYI PU
DRO KUN YANG DAK LAM LA TRI DZÉ **PA**
TSÉ DÈN DJÉ TSUNE LA MA NYOUR DJEUN SHOK

**Guide de tous les transmigrants sur le parfait chemin, orné d'une
patience exceptionnelle**

Pour faire croître par l'écoute, la réflexion et la méditation

La pratique des enseignements du Vainqueur, justes et suprêmes,

Je vous en prie, revenez promptement, vénérable et authentique maître !

Colophons

Colophon tibétain

Cette supplication pour un prompt retour de l'extraordinaire Thoubtèn Zopa Rinpoché, refuge suprême, qui a réalisé le pouvoir des prières de bodhicitta en répandant jusqu'aux confins du monde les enseignements du Mouni en général ainsi que ceux du Protecteur Mañjuśhrī Djamgeun, le second Vainqueur [Lama Tsongkhapa], a été composée alors qu'il manifestait son départ vers la paix, en priant pour que ses souhaits profonds et immaculés soient complètement exaucés et que la nouvelle lune de son authentique réincarnation soit trouvée avec certitude. Elle a été composée par celui qu'on appelle Khènsour Jhado Tulkou, lors de son séjour au centre du Dharma Muni Jñāna, en Italie, le 13 avril 2023. Puissent vertu et bonté s'accroître !

Colophon français

Traduit du tibétain au français par Mikhaël Jjampa avec une relecture de la Vén. Lobsang Dètchèn et du Vén. Jinpa, le 24 avril 2023. Éditions Mahayana.



éditions
Mahayana

Afin que le Dharma soit préservé et puisse rayonner dans les pays francophones, il est essentiel de réaliser des traductions claires et précises des textes bouddhiques fondamentaux.

Les Éditions Mahayana sont une maison d'édition associative. Elles sont affiliées à la Fondation pour la Préservation de la Tradition du Mahayana (FPMT), organisation consacrée à la transmission dans le monde entier de la tradition et des valeurs du bouddhisme mahayana, par l'enseignement, la méditation et les oeuvres à caractère social.

La mission des Éditions Mahayana est de traduire afin de publier en langue française les enseignements de la tradition bouddhique de Lama Tsongkhapa du Tibet, telle qu'elle a été transmise par notre fondateur, Lama Thoubtèn Yéshé, et notre directeur spirituel, Lama Zopa Rinpoché.

Le message de Lama Zopa Rinpoché est très clair : « Tout ce qui n'est pas traduit, tout ce qui n'est pas publié, est une perte énorme pour les êtres. »

Si vous souhaitez participer à la préservation du Dharma et à la pérennité de nos publications, nous vous donnons rendez-vous sur notre site web. Merci à vous !

www.editionsmahayana.fr